







AI MUON?...

Có một người đơn-bà có con học tại trường Bôn-que; học giờ bà có lãnh năm ba vị học sinh cũng học tại trường Bôn-que về ăn ở tại nhà bà. Bà hết lòng chăm-nom lo-lắng việc-đàn-rồi thì là em.

Vậy những nhà nào ở xa, có con học tại trường Bôn-que đây, muốn cho được có non-đàn tử-tử, khỏi lo ngại điều chi, thì nên tìm đến nhà bà mà hỏi gần. Bà sẵn lòng chiếu-ổ.

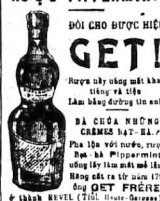
Nhà bà ở tại đường Perre Flaudin số 27 - Saigon

Bệnh sang độc và đường tiêu-tiến của đôn-ông

Là một quyển sách rất có ích để cứu tinh cứu khổ cho dân đôn-ông các bạn thiếu-niên Ông Lương-y Trương văn Quý rất đầy công-song ra một cách kỹ lưỡng tinh-tuông

Gia mỗi quyển 0\$ 90. - Ở xa mỗi cuốn 1\$ 00. Có thể bán tại NHÀ IN UNION NGUYỄN-VĂN-CHAU, 57 rue Lucien Moreau Saigon.

RU'QU PIPPERMINT



Được công chúng hoan nghinh ĐÃ BÁN ĐƯỢC 2300 CUỐN TRONG 4 THÁNG

s.a.m.i.p.i.e.

Ngày 21 Nov 1931. Kinh-nhơn qu'ô-tô qu'ô-tô. TH-AT-AT nước đôn-ông... (Text continues with details about the book and its popularity)

Giúp học thêm tiếng Pháp HOẶC LAM PHÁP VAN

TRẦN-VĂN-THẠCH Chủ-nhơn Văn-học ĐƯỢC CÔNG CHỨNG HOAN NGHĨNH ĐÃ BÁN ĐƯỢC 2300 CUỐN TRONG 4 THÁNG

Imprimerie-Librairie de l'Union Saigon

Mời xuất hiện... (Advertisement for a book or publication)

Sports - Indochine... (Advertisement for sports equipment or books)

Vừa khéo vừa kỹ... (Advertisement for a technical or craft-related product)

Enseignement Primaire, Primaire Supérieur et Secondaire LYCEE LIBRE HOÀNG-BANG

Large advertisement for NHI-THIEN-DU'ONG Dai-Du'oc-Phong. Includes a logo with a dragon, a list of products, and detailed text in Vietnamese and Chinese characters describing the pharmacy's history and products.

Đã làm, chúng tôi vẫn chuyên về... (Advertisement for a service or product)

Trở lại quê hương... (Advertisement or notice regarding a return to the homeland)

Ngày nay sẵn có... (Advertisement for a product or service)

Phai coi chừng đồ GIA MAO... (Advertisement for Santal Midy medicine)

Ngày nay sẵn có... (Advertisement for a product or service)

Thuốc này hiền và tinh hảo... (Advertisement for Santal Midy medicine)

Ngày nay sẵn có... (Advertisement for a product or service)

Aspirine des Usines du Rhone... (Advertisement for Aspirin)

Ngày nay sẵn có... (Advertisement for a product or service)

Aspirine des Usines du Rhone... (Advertisement for Aspirin)

Vertical text on the far right edge of the page, possibly a page number or additional advertisement details.

VAN

THANG

ANOI

pháp

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

đi

**CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU**

**CAN, TÌ, PHE PHU**

**BẢNG THUỐC BỐT**

**POUBRES DE COCK**

... (text describing the medicine) ...

**Tự học nói tiếng Pháp một mình**

**NGHỀ AI ... Học tiếng Pháp cũng ít**

**NE DITES PAS: + DITES:**

... (text describing the course) ...

**NÀY THUỐC CHỦ DANH**

**CHỮA BỆNH**

**ĐAU-LƯNG**

**PILULES FOSTER**

... (text describing the medicine) ...

**GÂY MÔN**

**THUỐC**

**SIROP de DESCHIENS**

... (text describing the medicine) ...

**BANQUE DE L'INDOCHINE**

**PRIVILEGES FONDÉS EN 1878**

**SIEGE SOCIAL**

**26, Bd Beaumarchais**

**PARIS**

**ADRESSE TELEGRAPHIQUE: INDOCHEIN**

**SUCCESSALES & AGENCES**

CHINE	INDOCHINE	AUTRES SIEGES
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATANG	DJIBOUTI
HANKOU	HAIPHONG	NOUMEA
HONGKONG	HANOI	PAPEETE
MONGTZE	THANH-HOA	PONDICHERY
PERKIN	HUE	SINGAPORE
SHANGHAI	NAM-DINH	
TIENTSIN	PNOM-PENH	
YUNNANFOU	QUINHON	
	TOURANE	
	VINH	

**Correpondants dans le monde entier**

**SUCCESSALE DE SAIGON - QUAI DE BELGIQUE**

**Location de Coffres Forts**

**LES JEUNES MERES**

... (text describing the medicine) ...

**Adresser soul**

**Imprimerie L'UNION**

**NGUYEN-VAN-GIA**

**57 rue de la Republique SAIGON**

**THUỐC MẠCH SUỐI LANGSA HIU**

**VICHY CELESTINS**

**SEL VICHY-ETAT**

**PASTILLES VICHY-ETAT**

**COMPRIMÉS VICHY-ETAT**

**PHOSCAO**

**BỘT PHOSCAO**

**Có trữ bán khắp mọi nơi**

**DẦU "CRESYL" THIẾT**

**CRESYL-JEYES**

**BỆT TẮT BỆNH OÁN - LAM BỆT BỐT BỆNH OÁN - BỆT MỠI MỠI HẠM**

**PHÒNG NGỪA BỆNH OÁN**

**THIỆT HỮU ÍCH**

**KHÔNG CÓ CHI LINH NGHIỆM BẮNG**

**HOÀN-THIỆN TIÊU-THUYẾT**

**Tích năng hiệu-như**

**(Thập theo)**

... (text describing the medicine) ...

... (text describing the medicine) ...

**Muốn chữa khản tiếng**

**SÔT-RÉT-NGÀ-NƯỚC**

**QUINOFORME**

... (text describing the medicine) ...

**TIRAGE 2500 EXEMPLAIRES**

**Le Gérant: LAM-VAN-NGO.**

**IMPRIMERIE DE LEGE ET ASS**

**Directeur Propriétaire: NGUYEN-VAN-THIEU**

**57, Rue Lissac Monnaie - SAIGON**

**Tirage 2447**

**30/09/1932**



